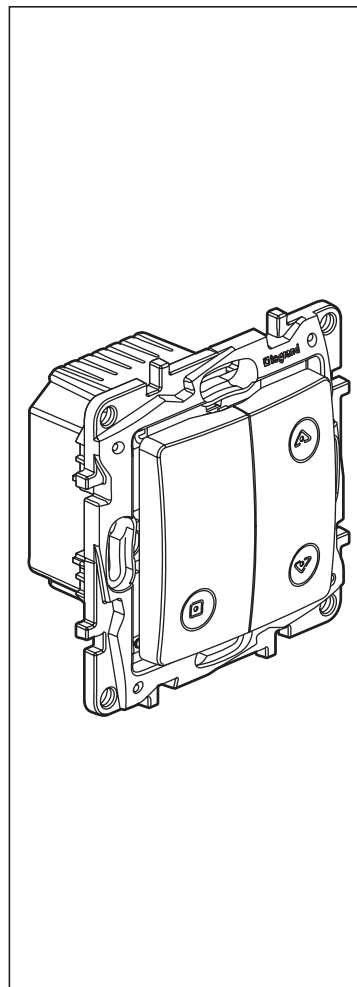


- Interrupteur individuel de volets roulants Radio
  - RF individual roller shutter switch
  - Interruptor individual de estores rolantes Rádio
  - Ατομικός διακόπτης κλείστρον Ράδιο
- 665 112

- Индивидуальный выключатель привода жалюзи
- Bağımsız panjur anahtarı Radio
- Pojedynczy przełącznik do rolet - radiowy



- Caractéristiques
- Characteristics
- Características

|                                |                                                    |                          |
|--------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|
| +45°C<br>+5°C                  |                                                    |                          |
| 100 VAC<br>240 VAC<br>50/60 Hz | 1 x 2.5 mm <sup>2</sup><br>2 x 1.5 mm <sup>2</sup> | ①                        |
| 240 VAC                        | Max./Máx./<br>MEГ./MAKС.                           | 1 x 500 VA<br>1 x 500 BA |
| 100 VAC                        | Max./Máx./<br>MEГ./MAKС.                           | 1 x 270 VA<br>1 x 270 BA |

- ① Moteur pour volet roulant  
Motor for shutter  
Motor para estore rolante  
Κινητήρας για κυλιόμενη περσίδα  
Привод для жалюзи  
Panjur için motor  
Napęd do rolet

- Χαρακτηριστικά
- Технические характеристики
- Teknik özellikler
- Parametry

|             |                                                                                                                   |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Technologie | Radio fréquence 2,4 GHz – Produit certifié ZigBee<br>Profil spécifique au fabricant – Maillage de réseau sans fil |
| Performance | Portée d'environ 150 m, en liaison point à point                                                                  |

|             |                                                                                                  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Technology  | 2.4 GHz Radiofrequency ZigBee Certified Product<br>Manufacturer Specific Profile MESH networking |
| Performance | Approx. 150 m far field, in point to point communication                                         |

|            |                                                                                                                 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tecnologia | Produto certificado ZigBee de Radiofrequência 2,4 GHz<br>Perfil específico do fabricante de conexão à rede MESH |
| Desempenho | Cerca de 150 m de campo distante, de comunicação ponto a ponto                                                  |

|            |                                                                                                         |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τεχνολογία | Ραδιοσυχνότητα 2,4 GHz Προϊόν Πιστοποιημένο από την ZigBee<br>Ειδικό Προφίλ Δικτύωσης MESH Κατασκευαστή |
| Απόδοση    | Πεδίο απόστασης περίπου. 150 m σε επικοινωνία από σημείο σε σημείο                                      |

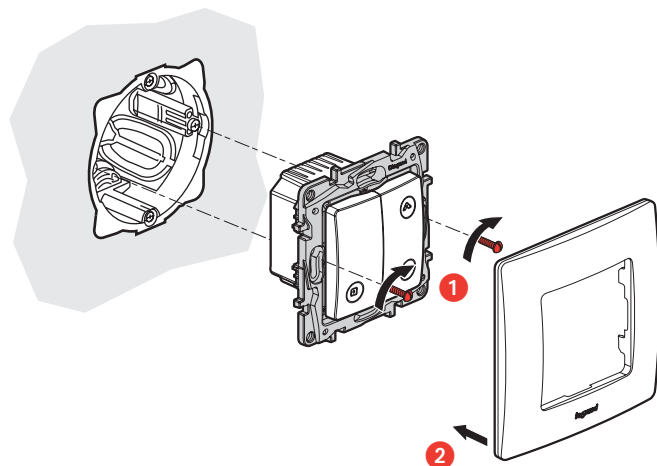
|                         |                                                          |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|
| Используемая технология | РЧ 2,4 ГГц<br>Протокол ZigBee                            |
| Радиус действия         | ≈ 150 м на открытом пространстве, в режиме «точка-точка» |

|            |                                                                                                    |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teknoloji  | Radyo frekans 2,4 GHz – ZigBee sertifikalı ürün<br>Üreticiye özgü profil – Kablosuz ağı bağlantısı |
| Performans | Menzil yaklaşık 150 m, noktadan noktaya bağlantıyla                                                |

|             |                                                                                                                                 |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Technologia | Częstotliwość radiowa 2,4 GHz – Produkt certyfikowany ZigBee<br>Profil właściwy dla producenta – Tworzenie sieci bezprzewodowej |
| Wydajność   | Zasięg około 150 m w połączeniu punkt-punkt                                                                                     |

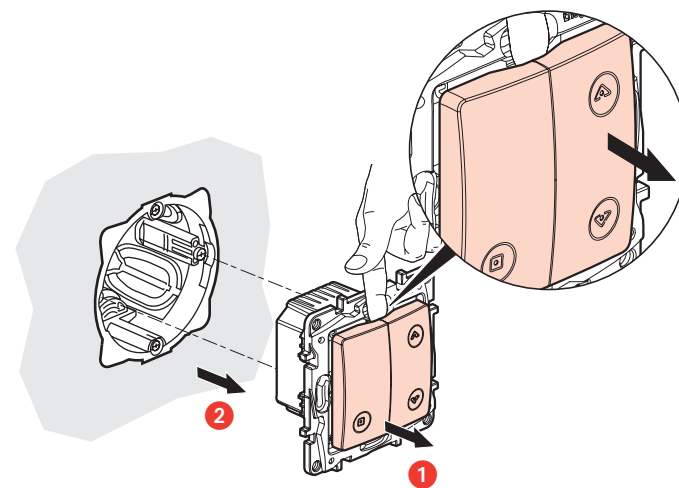
- Montage
- Mounting
- Montagem
- Συναρμολόγηση

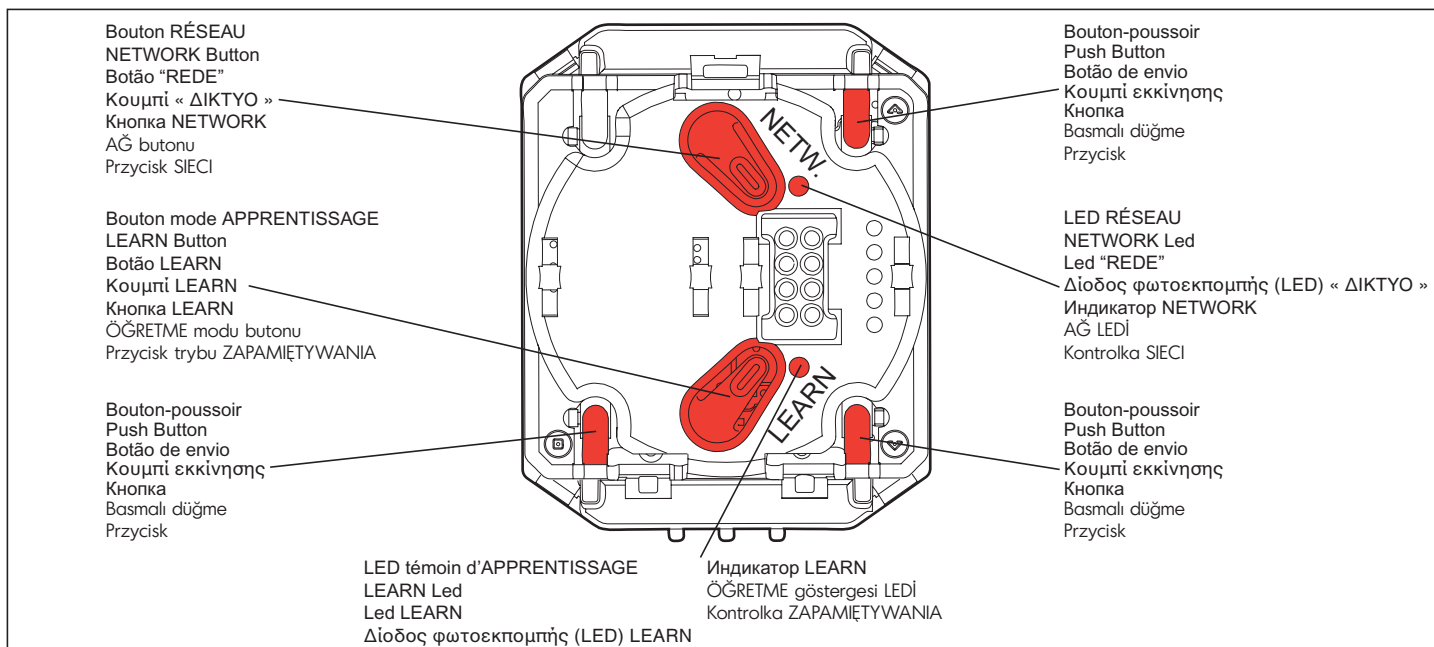
- Монтаж
- Montaj
- Montaž



- Démontage
- Dismounting
- Desmontagem
- Αποσυναρμολόγηση

- Демонтаж
- Sökme
- Demontaj





• Câblage  
• Cabling

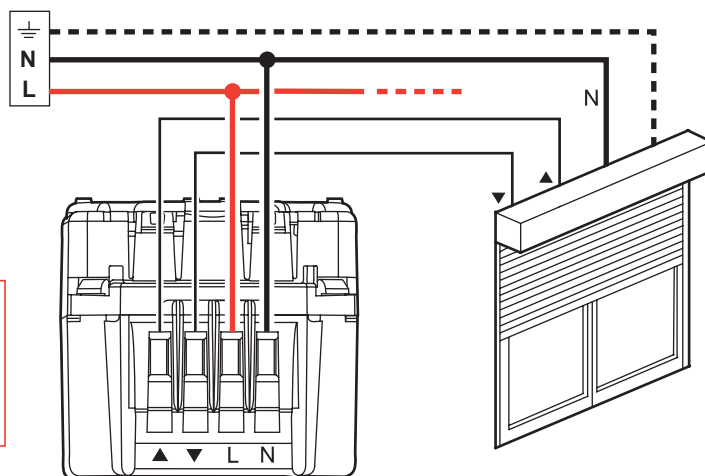
• Cablagem  
• Καλωδίωση

• Схема подключения  
• Kablolar

• Okablowanie



Ce produit doit être installé sur une ligne 10 A.  
This product must be installed on a 10 A line.  
Este produto deve ser instalado numa linha 10 A  
Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί πάνω σε μια γραμμή 10 A  
Трансивер для технической сигнализации к линии с номинальным током 10 А  
Bu ürün 10 A değerindeki bir hat üzerine takılmalıdır.  
Produkt ten powinien być montowany na linii 10 A.



#### ⚠ Consignes de sécurité

Avant toute intervention, couper le courant.  
Respecter strictement les conditions d'installation et d'utilisation.

(FR) (LU) (BE)

#### ⚠ Safety instructions

Make sure the power supply is disconnected before any intervention.  
Strictly comply with instructions for installation and use.

(GB) (IE)

#### ⚠ Instruções de segurança

Antes de qualquer intervenção, desligar a corrente.  
Respeitar rigorosamente as condições de instalação e de utilização.

(PT)

#### ⚠ Przepisy bezpieczeństwa

Przed każdą czynnością na urządzeniu, odłączyć dopływ prądu.  
Ścisłe przestrzegać instrukcji dotyczących instalacji i użytkowania.

(PL)

#### ⚠ Συστάσεις ασφαλείας

Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση, διακόψτε την παροχή ρεύματος.  
Να τηρείτε ανστηρά τις συνθήκες εγκατάστασης και χρήσης.

(GR) (CY)

#### ⚠ Меры предосторожности

Отключить питание перед проведением любых ремонтных работ.  
Строго соблюдайте требования к условиям монтажа и эксплуатации.

(RU)

#### ⚠ Güvenlik talimatları

Herhangi bir müdahaleden önce, akımı kesiniz.  
Yerleştirme ve kullanım koşullarına titizlikle riayet ediniz.

(TR) (CY)

## CONFORMITY DECLARATION

We declare that the products satisfy the provisions of :

**The directive 1999/5/CE of the european parliament  
and of the council of March 9th, 1999**

On condition that they are used in the manner intended and/or in accordance with the current installation standards and/or with the manufacturers recommendations

Channel availability depends on local country regulations. Wireless LAN system administrator must choose correct country of operation. Channels are then automatically configured to comply with specified country's regulations.

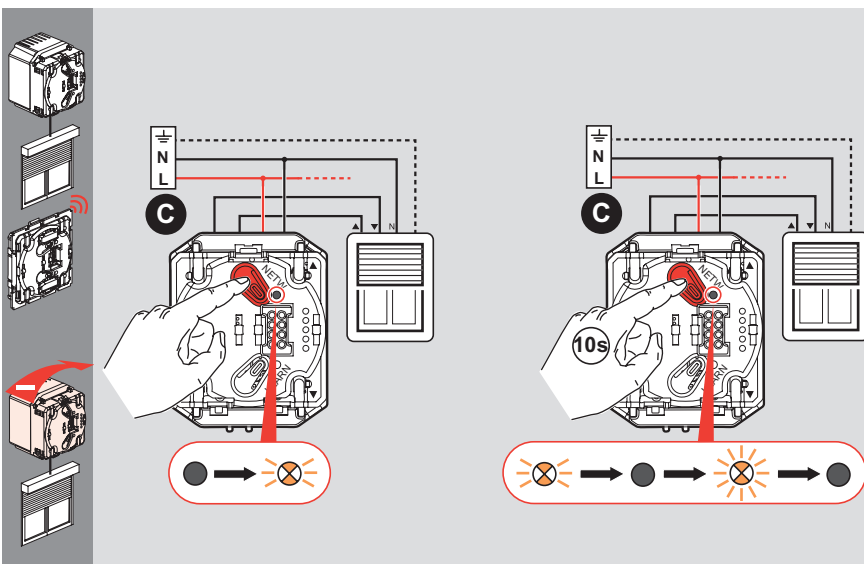
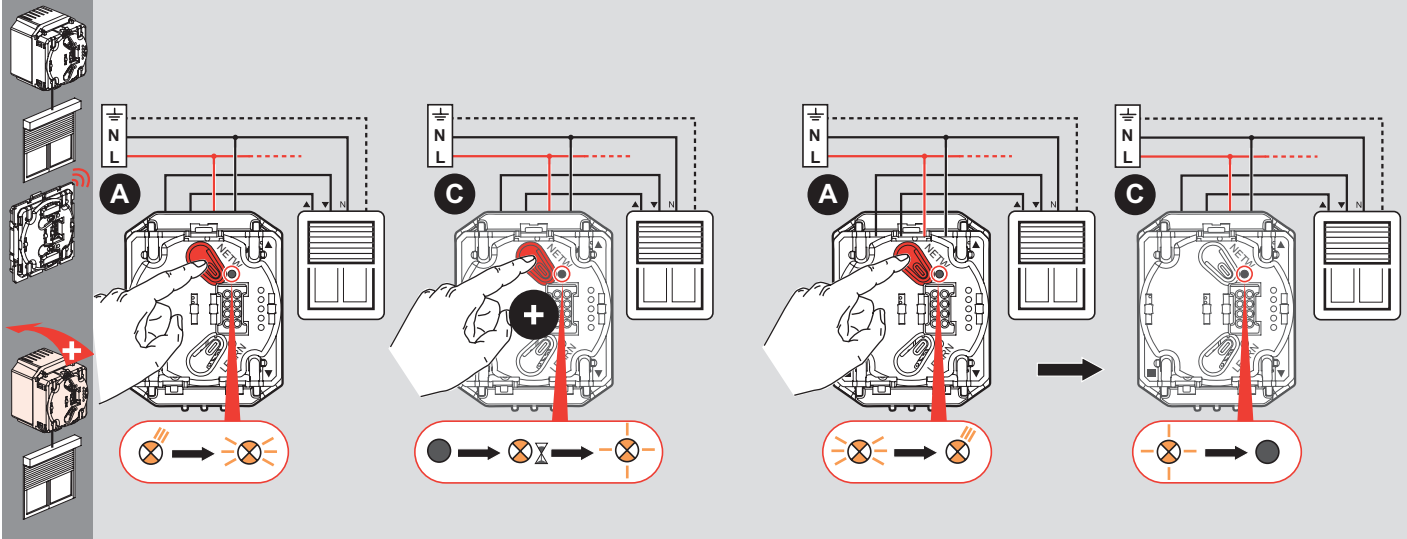
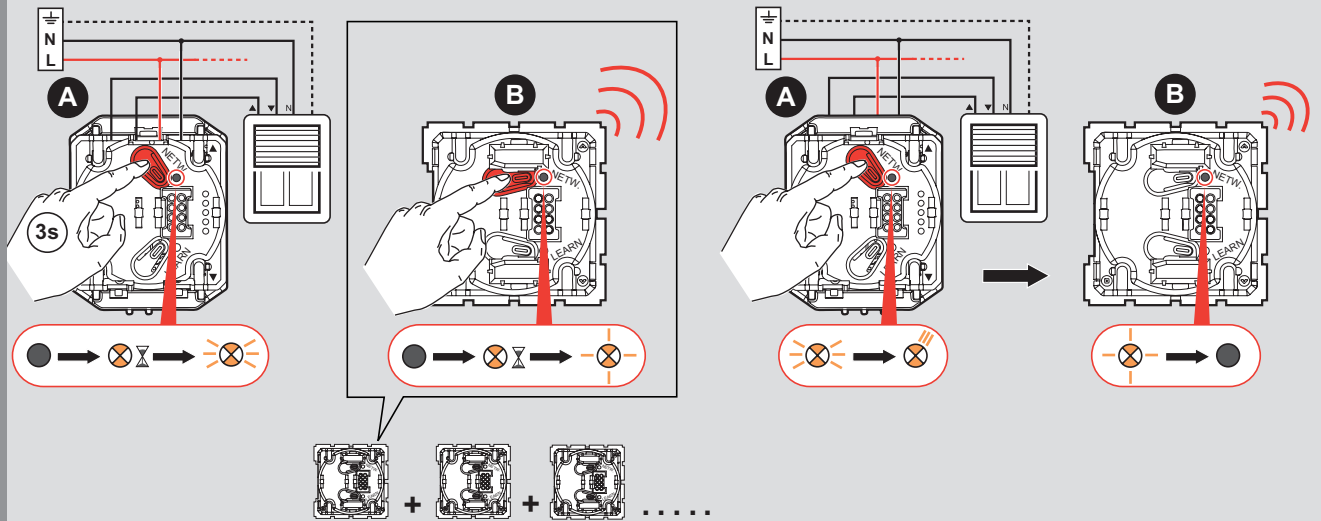
These provisions are ensured for directive 1999/5/CEE by conformity to the following standards :

**EN 301 489  
EN 300 328  
EN 60669-2-1**

# Network



Création/Created



# Push and learn

● OFF

⊗ ON

⊗ SLOW FLASHING (1s)

⊗ QUICK FLASHING (0.25s)

⊗ FLASHING MODE (60ms)

⊗ 3 PULSE / 3s

Création/Created

